Projekts

**Latvijas Republikas valdības un Kosovas Republikas valdības līgums par sadarbību drošības jomā**

Latvijas Republikas valdība un Kosovas Republikas valdība – turpmāk sauktas Līgumslēdzējas Puses,

Vēloties turpmāk nostiprināt un attīstīt draudzīgas attiecības starp Latvijas Republiku un Kosovas Republiku,

Būdamas pārliecinātas par sadarbības būtisko nozīmi, lai efektīvi novērstu un cīnītos pret noziedzīgiem nodarījumiem, it īpaši organizēto noziedzību un smagiem noziegumiem, terorismu, ar narkotikām saistītiem noziedzīgiem nodarījumiem, ieroču nelikumīgu tirdzniecību, kā arī ar nelegālu imigrāciju un personu nelikumīgu pārvadāšanu,

Pamatojoties uz vēlmi efektīvi aizsargāt pret noziedzīgiem nodarījumiem savu valstu pilsoņus un citas personas savā teritorijā,

Ievērojot abu Līgumslēdzēju Pušu ratificēto starptautisko līgumu mērķus un principus, kā arī Apvienoto Nāciju Organizācijas un tās specializēto institūciju rezolūcijas noziedzības novēršanas jomā;

Vienojās par turpmāko.

**1.pants**

**Sadarbības priekšmets**

(1) Līgumslēdzējas Puses sadarbojas ar savu kompetento iestāžu starpniecību, lai novērstu, apkarotu un atklātu organizēto noziedzību vai smagus noziegumus un terorismu.

(2) Sadarbība aptver, it īpaši šādas jomas:

1. noziedzīgie nodarījumi pret dzīvību, veselību, kā arī pret personas brīvību;

2. terorisms un terorisma finansēšana;

3.nelegāla narkotisko vielu, psihotropu vielu un prekursoru audzēšana, izgatavošana pārstrādāšana, glabāšana, imports, eksports, tranzīts vai aprite;

4. sutenerisms un cilvēku tirdzniecība;

5. personu nelikumīga pārvadāšana un nelegālā imigrācija;

6. nelikumīga ieroču, munīcijas, sprāgstvielu un radioaktīvo materiālu izgatavošana, tirdzniecība un pārvadāšana;

7. nelikumīga divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju realizācija;

8. nelikumīga kultūras vērtību realizācija;

9. izspiešana;

10. viltotu naudas zīmju, bezskaidras naudas maksājumu līdzekļu vai vērtspapīru izgatavošana, izplatīšana vai izmantošana;

11. dokumentu un sertifikātu viltošana;

12. noziedzīgie nodarījumi pret īpašumu;

13. starptautiskā transportlīdzekļu nelegāla aprite;

14. krāpšana;

15. izvairīšanās no nodokļu un muitas maksājumiem;

16. krāpšana, kas ir saistīta ar subsīdijām;

17. korupcija;

18. noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācija;

19. noziedzīgi nodarījumi pret apkārtējo vidi,

20. noziedzīgi nodarījumi informācijas tehnoloģiju jomā.

21. noziedzīgi nodarījumi, kas ir saistīti ar intelektuālo īpašumu.

(3) Līgumslēdzējas Puses sadarbojas it īpaši gadījumos, kad noziedzīgi nodarījumi vai to sagatavošana tiek īstenota vienas Līgumslēdzējas Puses suverenajā teritorijā un ir pamats uzskatīt, ka šīs darbības var nelabvēlīgi ietekmēt otro Līgumslēdzēju Pusi vai draudēt tās drošībai.

**2.pants**

**Sadarbības veidi**

Līgumslēdzējas Puses sadarbojas saskaņā ar Līguma 5.pantu, lai novērstu un apkarotu organizēto noziedzību, terorismu un citus noziedzīgus nodarījumus Līguma 1.panta izpratnē. Šim nolūkam Līgumslēdzējas Puses pēc iespējas:

1. apmainās ar ekspertiem pēc pieprasījuma, lai nodrošinātu viena otrai informāciju par noziedzības novēršanas un apkarošanas veidiem un metodēm, kā arī par konkrētām noziedzības apkarošanas un kriminālistikas formām;
2. informē viena otru par personām, kuras ir iesaistītas noziedzīgajos nodarījumos, it īpaši organizētājiem, par noziedzīgu grupu un organizāciju struktūru un to sakariem, par tipisko noziedznieku un to grupu uzvedību, faktiem, kas attiecās uz noziedzīgiem nodarījumiem, it īpaši laiku, vietu un izdarīšanas veidu, noziedznieku izmantotājiem līdzekļiem un avotiem, īpatnībām, pārkāptām krimināllikuma normām un veiktiem pasākumiem, kuri bija nepieciešami, lai novērstu noziedzīgu nodarījumu vai būtisku sabiedriskās kārtības apdraudējumu, kas var pastāvēt konkrētajā gadījumā;
3. pēc pieprasījuma veic pasākumus, kuri ir atļauti saskaņā ar pieprasījumu saņēmušās Līgumslēdzējas Puses normatīvajiem aktiem; var atļaut otras Līgumslēdzējas Puses kompetento iestāžu pārstāvjiem piedalīties operatīvo pasākumu īstenošanā.
4. sadarbojas operatīvajā izmeklēšanā, koordinējot policijas pasākumus un nodrošinot personāla, materiālu un organizēšanas atbalstu;
5. apmainās ar pieredzi un informāciju, it īpaši par starptautiskās noziedzības metodēm, un noziedzīgu nodarījumu izdarīšanas speciālajām un jaunajām formām;
6. nepieciešamības gadījumā apmainās ar kriminālistisko un kriminoloģisko pētījumu atklājumiem;
7. sadarbojas kriminoloģiskās novērtēšanas jomā;
8. nodrošina otro Līgumslēdzēju Pusi ar priekšmetu un vielu paraugiem, kas tika iegūti noziedzīgu nodarījumu rezultātā vai kuri izmantoti vai varētu tikt izmantoti noziedzīgajos nodarījumos;
9. nosūta ekspertus apmācībai un pieredzes apmaiņai;
10. sadarbojas pamatapmācībās un padziļinātājās apmācībās;
11. rīko darba tikšanās nepieciešamības gadījumā, kā arī konkrētās izmeklēšanas ietvaros, lai sagatavotu kopīgus pasākumus.

**3.pants**

**Sadarbība ar narkotikām saistīto noziedzīgu nodarījumu novēršanā un apkarošanā**

Lai novērstu un apkarotu nelegālu narkotisko vielu, psihotropu vielu un prekursoru audzēšanu, izgatavošanu, pārstrādāšanu, glabāšanu, importu, eksportu vai tranzītu vai apriti, Līgumslēdzējas Puses saskaņā ar Līguma 5.pantu:

1. nodrošina ziņas un citus ar lietu saistītus faktus attiecībā uz personām, kas iesaistīti nelegālajā narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru izgatavošanā vai to nelegālajā apritē, informē par slēpšanas vietām un transportlīdzekļiem, metodēm, izcelsmes un galamērķa vietām un citiem faktiem par konkrētu lietu ciktāl tas ir nepieciešams noziedzīgu nodarījumu apkarošanai vai būtiska sabiedriskās kārtības apdraudējuma novēršanai, kas var pastāvēt konkrētajā gadījumā;
2. pēc pieprasījuma veic kontrolētās piegādes un citus speciālos izmeklēšanas pasākumus, kas ir saistīti ar narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru nelegālo apriti un nodrošina otro Līgumslēdzēju Pusi ar informāciju par sasniegtiem rezultātiem;
3. nodrošina informāciju par izplatītajām starptautiskās nelegālās narkotisku vielu, psihotropo vielu un prekursoru aprites metodēm;
4. apmainās ar kriminālistisko un kriminoloģisko pētījumu rezultātiem, kas ir saistīti ar nelegālu narkotiku apriti un narkotiku lietošanu;
5. nodrošina otro Līgumslēdzēju Pusi ar informāciju par jaunajām atkarību izraisošajām vai citādi bīstamajām dabiskajām vai sintētiskajām vielām, kuras lieto;
6. dalās ar pieredzi attiecībā uz narkotisko vielu un prekursoru, kuri var nonākt nelegālajā apritē, likumīgas tirdzniecības monitoringu;
7. veic kopīgumus pasākumus, lai apkarotu sintētisko narkotiku nelegālu izgatavošanu.

**4.pants**

**Informācijas pieprasījumi**

1. Līguma 6.pantā minētās Līgumslēdzējas Puses kompetentās iestādes nosūta informāciju saskaņā ar nacionālajiem normatīvajiem aktiem pēc otras Līgumslēdzējas Puses kompetento iestāžu rakstiskā pieprasījuma. Steidzamos gadījumos pieprasījumi var būt arī mutiski, taču tie nekavējoties rakstiski jāapstiprina.
2. Šī panta 1.punktā minētajiem pieprasījumiem jābūt sastādītiem latviešu vai angļu valodā vai citā valodā, par kuru Līgumslēdzējas Puses vienojas un tie satur:
3. informāciju par pieprasījuma mērķi,
4. informāciju, kura ir nepieciešama, lai izpildītu pieprasījumu,
5. paziņojumu par to, kādas informācijas daļas varētu tikt nosūtītas, un
6. termiņi, kuros pieprasījums ir jāizpilda, ja tas ir nepieciešams.
7. Līgumslēdzēju Pušu kompetentās iestādes saskaņā ar nacionālajiem normatīvajiem aktiem arī bez pieprasījuma nodrošina otras Līgumslēdzējas Puses kompetentās iestādes ar informāciju, kurai var būt nozīme organizētās noziedzības un smagu noziegumu apkarošanā vai atklāšanā.
8. Informācija, kas tika nosūtīta, nevar būt nodota trešajām pusēm bez nododošās Līgumslēdzējas Puses rakstiskas atļaujas.

**5.pants**

**Atbilstība Līgumslēdzēju Pušu normatīvajiem aktiem un citiem noteikumiem, kā arī attiecības ar citiem starptautiskajiem līgumiem**

1. Līgumslēdzējas Puses sadarbojas Līgumā minētajās jomās saskaņā ar nacionālajiem normatīvajiem aktiem.
2. Līgums neietekmē Līgumslēdzēju Pušu saistības, kas izriet no divpusējiem vai daudzpusējiem līgumiem.
3. Līgums neietekmē nacionālos noteikumus, kas regulē izdošanu, jebkuru citu krimināltiesisko palīdzību, administratīvo un tiesisko palīdzību finanšu jomā vai citas Līgumslēdzēju Pušu saistības, kas izriet no divpusējiem vai daudzpusējiem līgumiem. Līgums nevar būt par pamatu pieprasījumiem datu vai informācijas saņemšanai, kuru var izmantot kā pierādījumu kriminālajā tiesvedībā.

**6.pants**

**Kompetentās iestādes**

1. Līguma īstenošanai Līgumslēdzējas Puses sadarbojas tieši ar šajā pantā minēto kompetento iestāžu un to deleģēto ekspertu starpniecību.

Latvijas Republikas valdības kompetentās iestādes ir:

1. Latvijas Republikas Iekšlietu ministrija;
2. Latvijas Republikas Valsts policija;
3. Latvijas Republikas Drošības policija;
4. Latvijas Republikas Valsts robežsardze;
5. Latvijas Republikas Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs;
6. Latvijas Republikas Valsts ieņēmumu dienests;
7. Latvijas Republikas Veselības ministrija;

Kosovas Republikas valdības kompetentās iestādes ir:

1. Kosovas Republikas Iekšlietu ministrija;
2. Kosovas Republikas Ekonomikas un finanšu ministrija;
3. Kosovas Republikas Veselības ministrija
4. Kosovas Republikas Policija; un
5. Kosovas Republikas Muita.

(2) Līgumslēdzējas Puses informē viena otru pa diplomātiskajiem kanāliem par jebkādām izmaiņām kompetento iestāžu kompetencē vai deleģējumā, kuras atbild par Līguma īstenošanu.

**7.pants.**

**Konsultācijas; Īstenošanas protokols**

Līgumslēdzējas Puses nepieciešamības gadījumā rīko konsultācijas, lai sadarbotos saskaņā ar Līguma 1. līdz 4.pantu. Sadarbības detaļas un procedūras saskaņā ar Līguma 1.līdz 4.pantu var tikt aprakstītas atsevišķajā Īstenošanas protokolā.

**8.pants**

**Personas datu aizsardzība**

Saskaņā ar katras Līgumslēdzējas Puses nacionālajiem normatīvajiem aktiem Līguma 6.panta minētās Līgumslēdzēju Pušu kompetentās iestādes personas datus – turpmāk „dati”, nosūta un izmanto Līguma ietvaros un pie šādiem nosacījumiem:

1. Vienas Līgumslēdzējas Puses saņēmušā kompetentā iestāde pēc pieprasījuma informē otras Līgumslēdzējas Puses nosūtošo kompetento iestādi par datu iecerēto izmantošanu un sasniegtajiem rezultātiem.
2. Saņēmušā kompetentā iestāde izmanto datus tikai Līguma noteiktajiem mērķiem un termiņos, kurus nosaka nosūtošā kompetentā iestāde. Turklāt, ir atļauts izmantot šos datus smago noziegumu novēršanai un apsūdzībai, kā arī sabiedriskās drošības nopietna apdraudējuma novēršanai.
3. Nosūtošā kompetentā iestāde nodrošina nosūtamo datu pareizību, kā arī to, ka datu nosūtīšanas mērķis ir pamatotsun atbilstošs. Kompetentās iestādes ievēro attiecīgo nacionālo normatīvo aktu aizliegumus datu nosūtīšanai. Datus nedrīkst sūtīt, ja nosūtošajai kompetentajai iestādei ir pamats uzskatīt, ka datu nosūtīšana var pārkāpt nacionālos normatīvos aktus vai kaitēt iesaistītās personas intereses, kurai ir nepieciešama aizsardzība. Ja ir konstatēts, ka nosūtītie dati nav pareizi vai nesankcionēti, par to ir jāinformē saņēmējs nekavējoties. Saņēmušā kompetentā iestāde labo vai iznīcina šādus datus nekavējoties.
4. persona, kuras personas dati tiek nodoti, pēc tās lūguma un saskaņā ar attiecīgās Līgumslēdzējas Puses nacionālajiem normatīvajiem aktiem ir jāinformē par šādiem datiem un to iecerēto izmantošanu; valsts drošības un sabiedriskās kārtības interesēs šādas informācijas sniegšana var tikt atteikta;
5. Ja persona ir cietusi datu, kas attiecās uz viņas personību, nosūtīšanas rezultātā Līguma ietvaros, saņēmušā kompetentā iestāde kompensē personai zaudējumus saskaņā ar nacionālajiem normatīvajiem aktiem. Ja saņēmušā kompetentā iestāde kompensē zaudējumus, kuri ir radušies nepareizi vai nelikumīgi nosūtīto datu izmantošanas rezultātā, nosūtošā kompetentā iestāde atlīdzina saņēmušajai kompetentajai iestādei pilnu samaksāto kompensācijas summu.
6. Nosūtot datus nosūtošā kompetentā iestāde nosaka laika ierobežojumus šo datu glabāšanai saskaņā ar tās nacionālajiem normatīvajiem aktiem, pēc šī laika dati ir jāizdzēš. Neatkarīgi no minētiem laika ierobežojumiem, nosūtītie dati ir jāizdzēš tiklīdz vairs nepastāv datu nosūtīšanas mērķis.
7. Nosūtošajai un saņemošajai kompetentajai iestādei ir pienākums pierakstīt datu nosūtīšanas un saņemšanas faktu.
8. Nosūtošā kompetentā iestāde un saņemoša kompetentā iestāde nodrošina, ka nosūtīti dati efektīvi tiek aizsargāti pret nepamatotu piekļūšanu, pārveidošanu un atklāšanu.

**9.pants**

**Sakaru virsnieku nosūtīšana**

1. Līgumslēdzēja Puse var nosūtīt sakaru virsniekus otras Līgumslēdzējas Puses policijas iestādēs ar šīs otras Līgumslēdzējas puses piekrišanu.
2. Šādi sakaru virsnieki palīdz un dod padomus bez tiesībām darboties neatkarīgi. Viņi nodrošina informāciju un veic uzdevumus saskaņā ar nosūtošās Līgumslēdzējas Puses instrukcijām, ievērojot saņemošās Līgumslēdzējas Puses nacionālos normatīvos aktus.
3. Nosūtošā Līgumslēdzējas Puse sedz izdevumus, kas ir saistīti ar sakaru virsnieku nosūtīšanu un uzturēšanos otras Līgumslēdzējas Puses valsts teritorijā.

**10.pants**

**Sadarbības ierobežojumi**

1. Jebkura Līgumslēdzēja Puse var atteikties sadarboties saskaņā ar Līgumu daļēji vai pilnībā vai padarīt sadarbību atkarīgu no konkrētiem nosacījumiem, ja šāda sadarbība:
2. negatīvi ietekmē tās suverenitāti, drošību vai citas svarīgas intereses;
3. ir pretrunā ar nacionālajiem normatīvajiem aktiem;
4. apdraud izmeklēšanu vai pašreiz piemērotos pasākumus;
5. ir pretrunā ar tiesas nolēmumu, kas ir pieņemts tās teritorijā;
6. saistīta ar darbību, kura nav sodāma saskaņā ar Līgumslēdzēju Pušu normatīviem aktiem.
7. Līgumslēdzēja Puse, kura atsākas sadarboties, informē par atteikuma iemesliem pieprasošo Līgumslēdzēju Pusi rakstiski.

**11.pants**

**Strīdu risināšana**

(1) Jebkurš strīds, kas attiecas uz Līguma interpretāciju un piemērošanu, tiek risināts tiešu sarunu ceļā vai konsultējoties starp Līgumslēdzēju Pušu kompetentajām iestādēm to kompetenču ietvaros.

(2) Ja šā panta 1. daļā norādīto sarunu vai konsultāciju ceļā netiek panākta nekāda vienošanās, strīds tiek risināts pa diplomātiskajiem kanāliem.

**12.pants**

**Grozījumi un papildinājumi**

Puses var izdarīt grozījumus vai papildinājumus Līgumā, noformējot tos kā protokolus, kas kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu. Līguma grozījumi un papildinājumi stājas spēkā saskaņā ar Līguma 13.panta 1.punktā paredzēto kārtību.

**13.pants**

**Stāšanos spēkā**

1. Līgums ir noslēgts uz nenoteiktu laika periodu un stājas spēkā dienā, kad saņemts pēdējais rakstiskais paziņojums pa diplomātiskiem kanāliem, ar kuru Puses paziņo viena otrai par iekšējo procedūru izpildi, lai Līgums stātos spēkā.
2. Katra Līgumslēdzēja Puse jebkurā laikā var izbeigt Līgumu, rakstiski paziņojot par to otrai Līgumslēdzējai Pusei pa diplomātiskajiem kanāliem. Līgums zaudē spēku deviņdesmitajā dienā, kas seko datumam, kad saņēmis šāds paziņojums.

**14.pants**

**Reģistrācija**

Līguma reģistrācija Apvienoto Nāciju Organizācijas Sekretariātā saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Hartas 102.pantu nodrošina Latvijas Republika nekavējoties pēc Līguma stāšanos spēkā.

Parakstīts ................ ................................201..gadā divos oriģinālajos eksemplāros latviešu, albāņu, serbu un angļu valodā, visiem tekstiem esot vienlīdz autentiskiem. Interpretācijas atšķirības gadījuma angļu valodas ir noteicošais spēks.

|  |  |
| --- | --- |
| Latvijas Republikas  valdības vārdā | Kosovas Republikas  valdības vārdā |

Iekšlietu ministrs R.Kozlovskis

Vīza: Valsts sekretāre I.Pētersone-Godmane

20.10.2011. 8:35

1907

K. Zagoskina

67219584, karina.zagoskina@iem.gov.lv